

PROGRAMA DE APOIO À EDIÇÃO
PUBLISHING SUPPORT PROGRAMME

2012

CHINA

EDITOR PUBLISHER: Thinkindon Media Group Ltd
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Ensaio sobre a Cegueira
AUTOR AUTHOR: José Saramago
TRADUTOR TRANSLATOR: Fan Weixin
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 3.537,00 €

COLOMBIA

EDITOR PUBLISHER: Tragaluz Editores S.A
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Plural como o Universo
AUTOR AUTHOR: Fernando Pessoa
TRADUTOR TRANSLATOR: Jerónimo Pizarro
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.820,55 €

CROÁCIA

EDITOR PUBLISHER: Vuković & Runjić
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: A Máquina de Fazer Espanhóis
AUTOR AUTHOR: Valter Hugo Mãe
TRADUTOR TRANSLATOR: Tatjana Tarbuk
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.386,00 €

ESPAÑA

EDITOR PUBLISHER: Olifante Ediciones de Poesía
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: O Encantamento. Antologia Poética (versão bilingue)
AUTOR AUTHOR: Alberto Lacerda
TRADUTOR TRANSLATOR: Luis María Marina Bravo
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.724,25 €

EDITOR PUBLISHER: Ed. Pre-Textos
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Antologia Poética
AUTOR AUTHOR: Jorge de Sena
TRADUTOR TRANSLATOR: Martín López Vega
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.215,00 €

EDITOR PUBLISHER: Quaderns Crema, S.A.
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: O Conde d'Abranhos
AUTOR AUTHOR: Eça de Quirós
TRADUTOR TRANSLATOR: Javier Coca // Raquel Rodríguez Aguilera
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.079,40 €

FRANÇA

EDITOR PUBLISHER: Éditions Viviane Hamy
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Viagem à Índia
AUTOR AUTHOR: Gonçalo M. Tavares
TRADUTOR TRANSLATOR: Dominique Nédellec
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 2.110,00 €

EDITOR PUBLISHER: Editions Atelier In 8
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Casos do beco das Sardinheiras
AUTOR AUTHOR: Mário de Carvalho
TRADUTOR TRANSLATOR: Elodie Dupau
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 939, 60 €

HUNGRIA

EDITOR PUBLISHER: Új Luzitánia Könyvkiadó Kft
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Peregrinação
AUTOR AUTHOR: Ervin Székely
TRADUTOR TRANSLATOR: Fernão Mendes Pinto
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.336,95 €

ITÁLIA

EDITOR PUBLISHER: Fondazione Poesia Onlus
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Antologia de Sophia de Mello Breyner Andresen
AUTOR AUTHOR: Sophia de Mello Breyner Andresen
TRADUTOR TRANSLATOR: Federico Bertolazzi
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.162,50 €

EDITOR PUBLISHER: Universitalia di Onorati SRL
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Portugal Mediterrâneo e o Atlântico
AUTOR AUTHOR: Orlando Ribeiro

TRADUTOR TRANSLATOR: Federico Bertolazzi
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.330,42 €

EDITOR PUBLISHER: Editore Sette Città
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Azul-turquesa
AUTOR AUTHOR: Jacinto Lucas Pires
TRADUTOR TRANSLATOR: Mariachiara Della Sala
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 528, 00 €

LITUÂNIA

EDITOR PUBLISHER: Kitos Knygos
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: As intermitências da Morte
AUTOR AUTHOR: José Saramago
TRADUTOR TRANSLATOR: Zigmantas Ardickas
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.015,80 €

REPÚBLICA CHECA

EDITOR PUBLISHER: Nakladatel Stvítριάda
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Correspondência de Fradique Mendes
AUTOR AUTHOR: Eça de Queirós
TRADUTOR TRANSLATOR: Zuzana Turková
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 936, 75 €

ROMÉLIA

EDITOR PUBLISHER: Univers Publishing House
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: A Confissão de Lúcio
AUTOR AUTHOR: Mário de Sá-Carneiro
TRADUTOR TRANSLATOR: Georgiana Bărbulescu
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 600, 00 €

RÚSSIA

EDITOR PUBLISHER: Centro Língua Portuguesa Culturas Países Lusófonos
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: As Pupilas do Senhor Reitor
AUTOR AUTHOR: Júlio Dinis
TRADUTOR TRANSLATOR: Olga Ovcharenko
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 840, 00 €

EDITOR PUBLISHER: Biblioteca Estatal Línguas Estrangeiras Moscovo
TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Os Lusíadas
AUTOR AUTHOR: Luís Vaz de Camões
TRADUTOR TRANSLATOR: Mikhail Travchetov
APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.100,00 €

SÉRVIA

EDITOR PUBLISHER: Laguna

TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Todos os Nomes

AUTOR AUTHOR: José Saramago

TRADUTOR TRANSLATOR: Ana Jovanović Kuzmanović

APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.050,00 €

SUÉCIA

EDITOR PUBLISHER: Almaviva

TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Antologia de Poemas

AUTOR AUTHOR: Ana Luísa Amaral; Nuno Júdice; Vasco Graça Moura

TRADUTOR TRANSLATOR: Marianne Sandels

APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.030,00 €

EDITOR PUBLISHER: Tranan Publishing House

TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: O Senhor Valery, O Senhor Henri, O Senhor Brecht, O Senhor Juarroz, O Senhor Calvino, O Senhor Swedenborg

AUTOR AUTHOR: Gonçalo M. Tavares

TRADUTOR TRANSLATOR: Hans Berggren

APOIO PUBLISHING SUPPORT: 1.053,00 €

UCRÂNIA

EDITOR PUBLISHER: Folio Publishers

TÍTULO EM PORTUGUÊS TITLE IN PORTUGUESE: Ensaio sobre a Cegueira

AUTOR AUTHOR: José Saramago

TRADUTOR TRANSLATOR: Victor Shovkun

APOIO PUBLISHING SUPPORT: 889, 50 €